

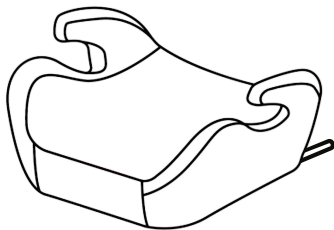
Safe Travel



car seat

Cosmos

Size range: 125 -150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	4
BG	Инструкция за употреба.....	7
FR	Mode d'emploi.....	10
IT	Istruzione per l'uso.....	13
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	16
RU	Инструкция по эксплуатации.....	19
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	22
HU	Használati utasítás.....	25
CZ	Návod k použití.....	28
DE	Gebrauchsanweisung.....	31
ES	Instrucciones de uso.....	34
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	37
NL	Gebruikshandleiding.....	40
AL	Insruksion për përdorim.....	43
TR	Kullanım talimatı.....	46
PL	Instrukcja użytkownika.....	50
MK	Упатствата за употреба.....	53
AR	دليل التعليمات.....	56



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- على جهازك "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قمر بتتزيل تطبيق "QR" قمر بفتح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

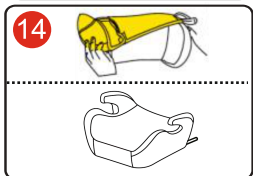
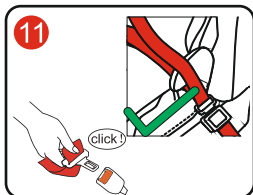
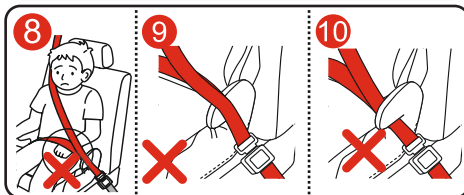
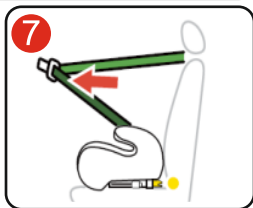
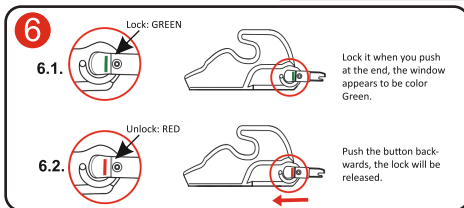
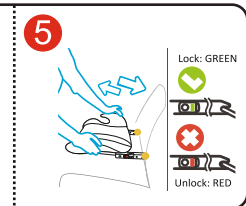
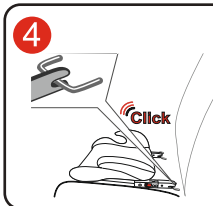
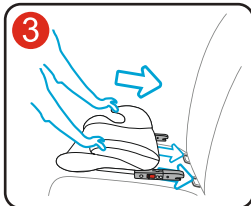
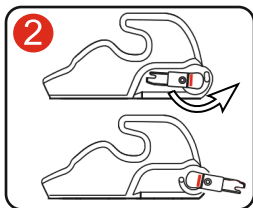
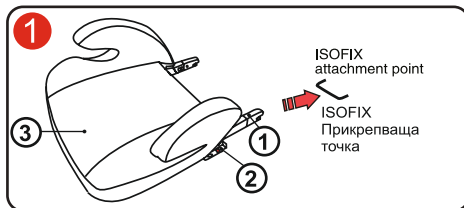
NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çözümleri kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA DETENIDAMENTE ANTES DE USAR!

ES

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

¡Instrucciones de seguridad importantes!

1. **¡ATENCIÓN!** Se trata de un sistema de retención infantil avanzado a modo de cojín elevador universal. Está aprobado según el Reglamento ONU n° 129 para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size y universales según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.
2. **¡ATENCIÓN!** Rango de altura: 125-150 cm.
3. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
4. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
5. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de regazo se use en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.
6. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.
7. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
8. **¡ATENCIÓN!** Cuando la silla no esté equipada con funda textil, debe mantenerse alejada de la luz solar, de lo contrario puede hacer demasiado calor para la piel del niño.
9. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
10. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
11. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
12. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado por ninguna otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
13. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
14. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
15. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.



16. ¡ATENCIÓN! Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.

17. ¡ATENCIÓN! Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.

18. ¡ATENCIÓN! No utilice el sistema avanzado de retención infantil si la "posición de la hebilla" del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de contacto del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas.

19. ¡ATENCIÓN! No utilice otros puntos de contacto distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado; por favor póngase en contacto con el fabricante si tiene dudas.

TIPOS DE CINTURONES HOMOLOGADOS PARA VEHICULOS

A – Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón diagonal

B - Cinturón de seguridad del vehículo - Cinturón de regazo

C – Puntos de anclaje ISOFIX

Ⓜ Posibilidad de instalar **SOLAMENTE** en asientos **CON CINTURONES DE 3 PUNTOS**

¡NO SE PUEDE UTILIZAR PARA ASIENTOS CON CINTURON DE 2 PUNTOS!



Características

Foto 1

1. Mecanismos de sujeción del sistema FIX (puntas)
2. Botón para liberar el sistema FIX
3. Base

INSTALACIÓN DE LA SILLA

Con cinturón de seguridad de 3 puntos del automóvil + fijación FIX



Paso 1. IMPORTANTE: En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos metálicos de anclaje ISOFIX en la intersección entre el asiento y el respaldo del vehículo debajo de la tapicería y un gancho metálico de fijación superior detrás del asiento del vehículo.

Paso 2. Gire los conectores FIX hacia atrás. Foto 2

Paso 3. Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil, debe estar orientada en la dirección del tráfico del automóvil. Foto 3

Paso 4. Presione los mecanismos de sujeción FIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Clic". Fotos 4,5, 6.1. Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo FIX se muestre VERDE.

Paso 5. Sujete la silla y compruebe si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los los mecanismos de sujeción FIX están fuera, repita los pasos anteriores y vuelva a instalarla. Para liberar la silla, presione los botones de liberación "2" en ambos lados y extráigala. Foto 6.2

Paso 6. Coloque el cinturón de hombro sobre el hombro del niño (pero lejos del cuello del niño) y sobre el apoyabrazos del asiento de seguridad. Pase el cinturón de seguridad por debajo de los apoyabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón. Fotos 11,12

Paso 7. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente colocado a través de todas las guías, no esté torcido y no interfiera con el niño. Fotos 7, 8, 9, 10.

INSTALACIÓN DE LA SILLA Con cinturón de 3 puntos



Por favor utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para asegurar al niño y asegurar la silla del auto.

Paso 1. La silla de auto sólo debe utilizarse como asiento. Coloque la silla de auto en el asiento del automóvil en la posición orientada hacia adelante en el sentido del tráfico.

Paso 2. Coloque al niño en la silla de auto y asegúrese de que el cinturón no esté torcido o abrochado.

Paso 3. Coloque el cinturón de hombro sobre el hombro del niño (pero lejos del cuello del niño) y sobre el apoyabrazos del asiento de seguridad. Pase el cinturón de regazo por debajo de los apoyabrazos del asiento y sobre el regazo del niño, luego abroche el cinturón en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. (Foto 11, 13)

Compruebe que la hebilla del cinturón esté bloqueada tirando del cinturón.

Paso 4. Asegúrese de que el cinturón esté colocado correctamente a través de todas las guías, no esté torcido y no interfiera con el niño. (Foto 8; 9, 10)

Ruta del cinturón de seguridad para adultos

Ruta del cinturón de seguridad para adultos, instalación orientada en la dirección del tráfico para altura 125-150 cm. Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Foto 11, 12) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o disolventes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.

Desmontaje del tapizado: Retire el tapizado del asiento como se muestra en la Foto 14.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com